ALL. A

CAP. 2619/3 - E.F. 2026

CONTRIBUTO PER CORSI DI FORMAZIONE/AGGIORNAMENTO PER DOCENTI DI ITALIANO

CONTRIBUTION FOR TRAINING / REFRESHER COURSES FOR ITALIAN LANGUAGE TEACHERS

SI PREGA DI COMPILARE IL MODULO IN FORMATO DIGITALE-IN OGNI SUA PARTE, PREFERIBILMENTE IN ITALIANO E DI COMPLETARLO CON LA FIRMA, LA DATA E IL TIMBRO DELL' ISTITUZIONE RICHIEDENTE. / *Please fill in the form electronically, preferably in Italian. All sections should be completed in full, signed and stamped by the applicant.*

PARTE RISERVATA ALLE ISTITUZIONI UNIVERSITARIE *(ONLY FOR UNIVERSITIES)*

DENOMINAZIONE DELL'ISTITUZIONE E SEDE

NAME OF THE UNIVERSITY and COUNTRY

ESEMPIO

[INSERIRE LA DENOMINAZIONE DELL'ATENEO]

■ Istituzione statale *Public University* ☐ Istituzione privata *Private University* ☐ Istituzione pubblico-privata *Public/Private Institution*

E-mail **Dipartimento di Italiano** *(Email of the Department of Italian Studies)*:
[INSERIRE UNA MAIL DI RIFERIMENTO DEL DIPARTIMENTO O, IN ASSENZA DEL DIPARTIMENTO, INSERIRE LA MAIL DI RIFERIMENTO DELL'ATENEO]

E-mail **Docente di italiano di riferimento** *(Email of the reference Lecturer of Italian language)*:
[INSERIRE UNA MAIL DI RIFERIMENTO DEL DOCENTE O DEL REFERENTE PER LA RICHIESTA DI CONTRIBUTO]

DESCRIZIONE DEL PROGETTO / *Project description*

CORSO DI FORMAZIONE / AGGIORNAMENTO IN PRESENZA: ■
Face-to-face training / refresher course

oppure / e

CORSO DI FORMAZIONE / AGGIORNAMENTO A DISTANZA: ■
E-learning training / refresher course

N.B. Entrambe le tipologie di corsi saranno attivate solo con un numero minimo di 15 partecipanti.
NB: Both type of courses may be activated only with a minimum of 15 participants.

SI È GIÀ BENEFICIATO DEL CONTRIBUTO IN PASSATO? / *Have you ever received a contribution?*

☐ **NO**, è la prima richiesta di contributo / *NO, this is our first application*

■ **SÌ**, si è beneficiato del contributo per n. …… anni */ YES, we have been receiving contributions for n. …… years*

ESEMPIO

Ultimo contributo assegnato nel (specificare l'anno):
■ *2025* ☐ *2024* ☐ *2023* ☐ *2022* ☐ *2021* ☐ *2020* ☐ _____

Last contribution granted in (please specify the year):
☐ *2025* ☐ *2024* ☐ *2023* ☐ *2022* ☐ *2021* ☐ *2020* ☐ _____

ESEMPIO

L'ULTIMO CONTRIBUTO ASSEGNATO È STATO UTILIZZATO? / *Did you use the last granted contribution?*

■ **SÌ** / *Yes* ☐ **NO** / *No*

N.B. Selezionando "NO" si dovrà rispondere alla domanda successiva scegliendo una delle 3 opzioni. Rispondendo che l'utilizzo del contributo non è ancora terminato, la relazione andrà presentata entro la scadenza del 30 settembre 2026 e **non contestualmente all'invio della richiesta**.

ESEMPIO

SE NO, L'IMPORTO INUTILIZZATO È STATO RESTITUITO? / *If not, has the unused amount been returned?*

☐ **SÌ** / *Yes* ☐ **NO** / *No*

☐ **L'utilizzo del contributo assegnato nel 2025 non è ancora concluso e l'Ateneo si impegna a trasmettere la relazione entro la scadenza.** / *The use of the contribution awarded in 2025 has not yet been completed and the University undertakes to submit the report by the deadline.*

TEMA DEL CORSO / *Topic of the course*
Il cinema italiano come strumento di didattica dell'italiano LS

SEDE DEL CORSO / *Venue of the course*

[INSERIRE LA SEDE PRESSO LA QUALE L'ATENEO SVOLGERÀ IL CORSO]

L'ATENEO ADOTTA: / *The University adopts:*

■ **UN CALENDARIO ACCADEMICO BOREALE** / *A Northern Hemisphere academic calendar*

N.B. Se il calendario è boreale, l'Anno Accademico si svolge a cavallo di due anni solari

oppure

■ **UN CALENDARIO ACCADEMICO AUSTRALE** / *A Southern Hemisphere academic calendar*

N.B. Se il calendario è australe, l'Anno Accademico si svolge nell'arco di un solo anno solare

DATA DI INIZIO A.A. 2026-27: / *Start date of the A.Y. 2026-27:* **10/09/2026**
DATA DI FINE A.A. 2026-27: / *End date of the A.Y. 2026-27*: **15/06/2027**

ESEMPIO DI A.A. BOREALE

oppure

DATA DI INIZIO A.A. 2026-27: / *Start date of the A.Y. 2026-27:* **10/01/2026**
DATA DI FINE A.A. 2026-27: / *End date of the A.Y. 2026-27*: **20/12/2026**

ESEMPIO DI A.A. AUSTRALE CON USO DEL CONTRIBUTO A RIMBORSO DELLE SPESE SOSTENUTE NELL'ANNO DI ASSEGNAZIONE DEL CONTRIBUTO

oppure

DATA DI INIZIO A.A. 2026-27: / *Start date of the A.Y. 2026-27:* **10/01/2027**
DATA DI FINE A.A. 2026-27: / *End date of the A.Y. 2026-27*: **20/12/2027**

ESEMPIO DI A.A. AUSTRALE CON USO DEL CONTRIBUTO PER SPESE DA SOSTENERE NELL'A.A. SUCCESSIVO ALL'ANNO DI ASSEGNAZIONE DEL CONTRIBUTO

PERIODO DI SVOLGIMENTO DEL CORSO RIENTRANTE NELL'A.A. 2026-27: / *Period in which the course of the A.Y. 2026/27 will be held:*
DAL / *From* 30/10/2026 **AL** / *To* 05/11/2026

DURATA DEL CORSO (N. GG. - N. ORE) / *Duration of the course ((no. days, no. hours)*
5 giorni – 25 ore

ENTE FORMATORE / *Training Institution*

[INSERIRE LA DENOMINAZIONE DELL'ENTE FORMATORE, IL QUALE PUÒ COINCIDERE CON L'ATENEO O ESSERE DIVERSO]

DIRETTORE DEL CORSO / *Course supervisor*

[INSERIRE IL NOMINATIVO DEL DIRETTORE DEL CORSO]

NOMI, PROFILO E ISTITUZIONE DI PROVENIENZA DEI FORMATORI
Trainers' names and qualifications, Institution they work for:

[INSERIRE I DATI RICHIESTI RELATIVI AL / DEI FORMATORE/I]
Esempi:
Mario ROSSI, Professore ordinario di Linguistica italiana presso l'Università degli Studi di XYZ.
Giulia BIANCHI, Consulente didattica per insegnanti universitari di italiano presso la Casa Editrice XYZ, specializzata nel campo dell'italiano come LS.

OBIETTIVI E FINALITÀ DEL CORSO (MAX. 20 RIGHE) / *Objectives and purposes of the course (max. 20 lines)*
Il corso si prefigge di fornire ai docenti universitari elementi per utilizzare la produzione cinematografica italiana come strumento di didattica dell'italiano LS, prendendo ad esempio il linguaggio impiegato in film di diverse epoche e generi e analizzandone i registri e il lessico.

PROGRAMMA DEL CORSO (MAX. 30 RIGHE) / *Course programme (max. 30 lines)*
Giorno 1: Breve introduzione sulla storia del cinema italiano;
Giorno 2: Il cinema del Neorealismo – *Siuscià* (1946): analisi linguistica e spunti didattici;
Giorno 3: Il Neorealismo rosa – *Poveri ma belli* (1957): analisi linguistica e spunti didattici;
Giorno 4: Il linguaggio giovanile nel corso dei decenni: *Mignon è partita* (1988), *Caterina va in città* (2003), *Scialla!* (2011): analisi linguistica e spunti didattici;
Giorno 5: Conclusioni – Risposta alle domande dei partecipanti – Realizzazione e presentazione di un progetto didattico da parte dei partecipanti.

NUMERO COMPLESSIVO PREVISTO DEI PARTECIPANTI / *Estimated total number of participants*
25

UNIVERSITÀ PER CUI I PARTECIPANTI LAVORANO (NON INCLUDERE GLI ATENEI DEI FORMATORI) / *Universities for which participants work (Please do not include the trainers' universities)*

N.B. Vanno inserite le denominazioni degli Atenei presso i quali i docenti che partecipano al corso prestano servizio.

Università/*University*	University of X
Università/*University*	Y University
Università/*University*	W College
Università/*University*	Z Academy of Music, Theatre and Fine Arts

METODOLOGIA DI CONDUZIONE DEL CORSO (MAX. 20 RIGHE)
Course methodological approach (max. 20 lines)
Il corso sarà aperto da una lezione introduttiva e di approfondimento teorico di tipo frontale. Seguiranno lezioni interattive, con somministrazione di passaggi dei film selezionati, analisi del linguaggio utilizzato e didattizzazione dei dialoghi ai fini dello studio dei registri linguistici e del lessico. L'ultima lezione sarà dedicata a una sintesi conclusiva, a eventuali domande dei partecipanti e alla realizzazione e presentazione di materiali didattici basati sull'approccio comunicativo.

STRUMENTI E MATERIALI CHE VERRANNO UTILIZZATI (MAX. 20 RIGHE)
Tools and materials that will be used (max. 20 lines)
Proiettore, lavagna interattiva, presentazioni PowerPoint.

STRUMENTI DI VALUTAZIONE CHE VERRANNO UTILIZZATI (MAX. 20 RIGHE)
Assessment tools that will be used (max. 20 lines)
Dibattito e questionario conclusivi, realizzazione e presentazione di materiali didattici da parte dei partecipanti al corso.

PREVENTIVO DI SPESA / *Cost estimate*

Esempio di tasso di cambio: 0,90 (un dollaro vale 0,90 euro) - L'importo in euro si ricava moltiplicando l'importo in valuta locale di ciascuna voce di spesa per il tasso di cambio. Per esempio: $ 1.000,00 x 0,90 = € 900,00; $ 1.500,00 x 0.90 = € 1.350,00, ecc. (in caso di decimali, si suggerisce un arrotondamento a 2 cifre decimali).

1. **COMPENSI DEI FORMATORI** / *Remuneration of trainers*
   Valuta locale / *Local currency* $ 1.000,00 **EURO (€)** 900,00
2. **SPESE DI VIAGGIO E ALLOGGIO DEI FORMATORI** / *Travel and accomodation expenses of trainers*
   Valuta locale / *Local currency* $ 1.500,00 **EURO (€)** 1.350,0

   La voce "Spese di viaggio e alloggio dei formatori" sarà pari a zero se il corso si terrà a distanza.
3. **MATERIALE DIDATTICO** / *Teaching materials*
   Valuta locale / *Local currency* $ 500,00 **EURO (€)** 450,00
4. **SPESE DI SEGRETERIA** / *Administrative costs*
   Valuta locale / *Local currency* $ 400,00 **EURO (€)** 360,00
5. **ALTRO (SPECIFICARE)** / *Other goods or services (please, specify)*
   Fornitura proiettore e lavagna interattiva, pausa caffè
   Valuta locale / *Local currency* $ 800,00 **EURO (€)** 720,00

I costi della pausa caffè, citati al punto 5 "Altro" rientrano nella tipologia di spese che potrà essere coperta esclusivamente con fondi di ateneo.

COSTI TOTALI (somma da 1 a 5) / *Total costs (sum from 1 to 5)*
Valuta locale / *local currency* $ 4.200,00 **EURO (€)** 3.780,00

DI CUI / *of which*

COSTI A CARICO DEL RICHIEDENTE / *Costs covered by applicant*
Valuta locale / *local currency* $ 2.500,00 **EURO (€)** 2.250,00

e / *and*

CONTRIBUTO RICHIESTO / *Total request* ***EURO 1.530,00***

Valuta locale / *Local currency:* $ 1.700,00

N.B. 1
Eventuali costi indicati alla voce "Altro", inclusi nel preventivo potranno essere coperti con il contributo esclusivamente se riguarderanno la realizzazione didattica del corso. A titolo esemplificativo e non esaustivo, non potranno essere inclusi, invece, i costi di rinfreschi, pranzi, cene, spese di viaggio e alloggio dei partecipanti al corso, che l'Ateneo dovrà coprire con fondi propri.

N.B. 2
L'importo del contributo deve essere pari alla somma che l'Ateneo non è in grado di coprire con i propri fondi, quindi: $ 4.200,00 (costi totali) - $ 2.500,00 (quota a carico dell'università) = $ 1.700,00 (contributo richiesto).
A una verifica, la somma tra la quota dei costi a carico dell'Istituzione richiedente e il contributo richiesto deve coincidere con i costi totali, quindi: $ 2.500,00 + $ 1.700,00 = $ 4.200,00.

Una volta predisposto il prospetto in valuta locale (laddove diversa dall'euro), a tutte le voci di spesa deve essere applicato lo stesso tasso di cambio. A una verifica da effettuarsi sulla base della logica suesposta, i calcoli dovranno tornare, quindi: € 3.780,00 (costi totali) - € 2.250,00 (quota a carico dell'università) = 1.530,00 (contributo richiesto); € 2.250,00 (quota a carico dell'università) + € 1.530,00 (contributo richiesto) = € 3.780,00 (costi totali).

Data / *Date 10/03/2026*,

Timbro / *Stamp*

[APPORRE IL TIMBRO DELL'ATENEO]

Il Rettore / Preside / Capo Dipartimento

The Dean / Department Head / Headmaster / Principal

(Firma – *Handwritten signature*)

[APPORRE IL TIMBLA FIRMA DEL RESPONSABILE]

PARTE RISERVATA ALL'AMBASCIATA

IN RELAZIONE ALLA RICHIESTA DI CONTRIBUTO PER CORSI DI FORMAZIONE/AGGIORNAMENTO PER DOCENTI DI ITALIANO OPERANTI NELLE UNIVERSITÀ STRANIERE (CAP. 2619/3 - E.F. 2026), SI OSSERVA QUANTO SEGUE:

L'Università richiedente è molto attiva nella promozione della lingua italiana e molto attenta alla formazione dei docenti universitari di italiano. Il corso di formazione e aggiornamento docenti che intende realizzare appare ben articolato e mira a fornire ai docenti in servizio presso l'Ateneo richiedente e gli altri atenei elencati nel formulario strumenti che possano arricchire la didattica, rendendola più accattivante e completa. La collaborazione tra l'Ateneo e questa Ambasciata è proficua e costante nel tempo.

E, PERTANTO, SI ESPRIME PARERE FAVOREVOLE.

La presente richiesta di contributo è da considerarsi la numero 1 in ordine di priorità.

L'ORDINE DI PAGAMENTO (OP) DOVRÀ ESSERE DISPOSTO IN FAVORE DI:

- ■ AMBASCIATA D'ITALIA A XXXXX
- ☐ CONSOLATO GENERALE / CONSOLATO D'ITALIA A ……..
- ☐ ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI ……..

SUL SEGUENTE CONTO CORRENTE ATTIVO PER I FINANZIAMENTI MAECI:

[Inserire il numero di conto corrente della Sede in favore della quale dovrà essere disposto il pagamento.]

VALUTA DEL CONTO: ☐ EURO (€) ■ USD ($) ☐ ALTRA VALUTA: **……**

Si dichiara la conformità del presente documento e dei relativi allegati all'originale cartaceo e/o digitale conservato agli atti di questa sede.

Data *20/03/2026*

L'Ambasciatore d'Italia
(**Firma digitale**)

L'apposizione della firma digitale dell'Ambasciatore deve costituire **l'ultimo passaggio**, onde evitare la compromissione della firma stessa. Non dovranno, pertanto, essere apportate ulteriori modifiche ai file, come per esempio l'unione di più file o la scansione dei documenti dopo l'apposizione della firma digitale. Si ricorda che l'apposizione della firma digitale integra e sostituisce l'apposizione del timbro, che pertanto non è più richiesto all'Ambasciata.

N.B. Qualora l'Istituzione abbia già beneficiato di un contributo per corsi di formazione o aggiornamento per docenti di italiano operanti nelle università straniere, in mancanza della relazione finale sull'utilizzo dell'ultimo contributo fruito NON sarà possibile procedere all'assegnazione di un nuovo contributo. Analogamente, qualora l'ultimo contributo ricevuto sia rimasto inutilizzato o sia stato impropriamente utilizzato, in mancanza della restituzione dell'importo NON sarà possibile procedere all'assegnazione di un nuovo contributo. / *If the institution has already benefited from a contribution for training or refresher courses for Italian language teachers working for foreign universities, in the absence of the final report on the use of the last contribution received, it will NOT be possible to proceed with the assignment of a*

new contribution. Likewise, if the last contribution received has remained unused or has been improperly used, in the absence of the refund of the amount it will NOT be possible to proceed with the assignment of a new contribution.